



ODZIEŻ O INTENSYWNEJ WIDIALNOŚCI ADEL HT5K927, HT5K928

Produkt spełnia wymagania Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/425 z dnia 09 marca 2016, w sprawie Środków Ochrony Indywidualnej.

ZASTOSOWANIE

Produkt jest zaprojektowany jako środek ochrony osobistej stosowany w sytuacjach wymagających podwyższonej widzialności w świetle dziennym i w nocy przy świetle sztucznym i ograniczonym naturalnym, oraz do ochrony ciała użytkownika przed różnymi zagrożeniami mechanicznymi (np. otarciami). Został pod-dany ocenie zgodności w oparciu o normę EN ISO 13688:2013+A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019, EN 14058:2017+A1:2023. Jest środkiem ochrony indywidualnej Kategorii II.

Uwaga

Ważne, by przed rozpoczęciem prac ocenić, czy wyrób zapewnia ochronę dostosowaną do warunków pracy. Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji lub nieodpowiednie dobranie odzieży do warunków i wykonywanych prac może skutkować pogorszeniem lub brakiem skuteczności ochrony.

SKŁAD TKANINY 100% poliester

OPAKOWANIE - Patrz informacje dostarczone przez producenta

Prac w wodzie w temperaturze do 40°C; Nie myć bieląc chlorem; Nie suszyć w suszarkę bębnową; Suszyć pionowo; Nie prasować; Nie czyszczyć chemicznie

PRZECIWKAZANIA

Odzież nie należy stosować, jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne lub gdy materiał został uszkodzony. Wyrubu nie wolno samodzielnym modyfikować. Na produkt mogą oddziaływać szkodliwie substancje chemiczne. Szczegółowych informacji dostarcza producent odzieży.

SPOSÓB UŻYTKOWANIA

Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny odzieży, w szczególności czy materiał nie jest porwany, przetarty, czy nie jest poplamiony substancjami łatwopalnymi, czy wszystkie zapęgi są sprawne i czy odzież jest kompletna. Odzież nie chroni przed zagrożeniami takimi jak wysoka temperatura, uderzenia, ciepła, ugrzyszenia, woda, ogień, chemikalia, kwasy, itp.

DOPASOWANIE

Odzież musi być dobrana według rozmiaru noszonego na ogół przez użytkownika, nie może być za luźna i za ciasna, odzież po założeniu nie powinna ograniczać zdolności ruchowych użytkownika.

WARUNKI PRZECZYNIANIA I KONSERWACJA

Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, w miejscu nie nasłonecznionym, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nie przekraczającej 90%. Do czyszczenia nie używać materiałów i agresywnych detergentów. Okres przechowywania i magazynowania: nie dłużej niż 5 lat. Produkt można użytkować bezterminowo o ile pozwala na to stan techniczny wyrubu. Podana maksymalna liczba cykli czyszczenia nie jest jedynym kryterium związanym z żywotnością odzieży. Czas użytkowania zależy również od sposobu użytkowania, przechowywania itp.

SKŁADOWANIE I TRANSPORTOWANIE

Podczas transportu i składowania nie przynosić innymi cięższymi produktami lub materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniu odzieży.

UTYLIZACJA

Produkt nie wymaga utylizacji.

OPAKOWANIE

Torba foliowa. Na etykiecie umieszczone jest logo producenta, model

Höbert: Marka

HT5K: Model / Indeks

EN ISO: Norma

Batch no.: Numer partii

• Znak EAC stanowi gwarancję, że dany produkt odbył wszystkie procedury oceny zgodności

• Spełnia wymagania i wymogów technicznych Europejskiej Unii

• Zewnętrzny znak wskazujący, że produkt spełnia wymagania Unii Europejskiej, wykonany przez producenta

Data produkcji

• Znak potwierdza zgodność danego towaru z standardami obowiązującymi na terenie Ukrainy

• Instrukcja użytkowania

JEDNOSTKA NOTYFIKACJA - SGS FIMKO OY, Takomiette 8, FI-00380 Helsinki, Finland. #CE-0598.

Dostęp do deklaracji zgodności UE można uzyskać na stronie internetowej: <http://www.hoegert.com>



HIGH VISIBILITY CLOTHING ADEL HT5K927, HT5K928

This product meets the requirements of Regulation of the European Parliament and the Council EU 2016/425 of 5 March 2016, concerning Personal-Protection Equipment.

APPLICATION

The product is a piece of personal protective equipment used in conditions which require increased visibility in daylight, and at night in artificial light and limited daylight, and it also protects your body against various mechanical hazards (e.g. abrasions). It has undergone conformity assessment according to the EN ISO 13688:2013+A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019, EN 14058:2017+A1:2023 standards. It is a piece of Category-I personal-protective equipment.

NOTE

Before starting work, it is essential to assess whether the product meets the protection requirements for the given working conditions. Failure to observe the recommendations included in these instructions, or the improper selection of clothing for the working conditions and work performed, can result in a decrease or lack of protection effectiveness.

FABRIC COMPOSITION 100% polyester

MARKINGS - See information provided by the manufacturer

Machine wash at max. 40°C; Do not use chlorine bleach; Do not tumble dry; Dry vertically; Do not iron; Do not use chemicals.

CONTRAINDICATIONS

The clothing should not be used if it causes an allergic reaction when it comes into contact with the skin, or if the material has been damaged. Never try to modify the product yourself. Chemical substances can damage the product.

HOW TO USE THE PRODUCT

Check the technical condition of the clothing, in particular whether the material is not torn, worn through, or stained with flammable substances, and whether all fastenings are in working order and the clothing is complete. The clothing does not protect against such hazards as high temperature, impacts, cuts, bites, water, fire, chemicals, or acids, etc.

FITTING

The clothing must be selected according to your regular size, and it should not be too loose or too tight. After putting on, the clothing should not restrict your movements.

STORAGE AND MAINTENANCE CONDITIONS

Store in a clean, dry, place, away from caustic substances, solvents or solvent vapours, direct sunlight, at room temperature, and in an ambient relative humidity not higher than 90%. Do not use abrasives or aggressive detergents for cleaning. Storage time: max. 5 years. The product can be used for an unlimited period of time as long as it is in proper technical condition. The stated maximum number of cleaning cycles is not the only factor related to the life time of the garment. The life time will also depend on usage, care, storage, etc.

STORAGE AND TRANSPORT

Do not put other heavier products or materials onto the clothing during transporting or storage, as it can cause damage.

DISPOSAL

The product does not require disposal.

PACKAGING

Plastic bag. The label features the manufacturer's logo and model.

Höbert: Brand

HT5K: Model / Index

EN ISO: Standard

Batch no.: Order number

• The EAC mark is a guarantee that a given product has undergone all conformity assessment

procedures and meets the technical requirements of the Eurasian Union.

• An external sign indicating that a product satisfies the requirements of the European Union made

by the manufacturer.

Date of production

• The mark confirms the compliance of a given product with the standards in force in Ukraine.

• Instructions for use.

NOTIFICATION BODY - SGS FIMKO OY, Takomiette 8, FI-00380 Helsinki, Finland. #CE-0598.

The EU declaration of conformity can be accessed from the website: <http://www.hoegert.com>

	Minimalny wymagany obszar materiału o wysokiej widoczności w m ²	Klasa 3	Klasa 2	Klasa 1
	Materiał tła	0,80	0,50	0,14
	Materiał odblaskowy	0,20	0,13	0,10
	Materiał o połączonych właściwościach			
		-	-	0,20



EN 343:2019
X odporność na przenikanie wody, klasa 1-4
Y klasa odporności na parę wodną, klasa 1-4
R test gotowej odzieży przeciwdeszczowej, opcjonalnie

Klasyfikacja odporności na przenikanie wody

Water penetration resistance WP	Class			
	1	2	3	4
Próbka do przetestowania	≥ 8000 Pa	-	-	-
- materiał przed obróbką wstępną	-	≥ 8000 Pa	≥ 13 000 Pa	≥ 20 000 Pa
- materiał po każdej obróbce wstępnej (patrz 5.2 do 5.5)	-	-	-	-
- szwy przed obróbką wstępną	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13 000 Pa	-
- szwy przed obróbką wstępną przed czyszczeniem (patrz 5.2)	-	-	-	≥ 20 000 Pa

Klasyfikacja odporności na parę wodną

Water penetration resistance R _{et}	Class			
	1	2	3	4
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	R _{et} > 40	25 < R _{et} ≤ 40	15 < R _{et} ≤ 25	R _{et} ≤ 25
OSTRZEŻENIE - wszystkie klasy mogą skutkować ograniczonym czasem noszenia, patrz załącznik A.				

OSTRZEŻENIE - Ograniczony czas noszenia zgodnie z poniższą tabelą

Temperatura środowiska pracy	25 °C	20 °C	15 °C	10 °C	5 °C
Czas noszenia [min]	60	75	100	240	-



The minimum required area of high material visibility in m ²	Class 3	Class 2	Class 1
Background material	0,80	0,50	0,14
Reflective material	0,20	0,13	0,10
Material with combined properties	-	-	0,20



EN 343:2019
X resistance to water penetration class, class 1-4
Y water vapour resistance class, class 1-4
R readymade garment rain tower test, optional

Classification of resistance to water penetration

Water penetration resistance WP	Class			
	1	2	3	4
Specification to be tested	≥ 8000 Pa	-	-	-
- material before pre-treatment	-	≥ 8000 Pa	≥ 13 000 Pa	≥ 20 000 Pa
- material after any pre-treatment (see 5.2 to 5.5)	-	-	-	-
- seams before pre-treatment	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13 000 Pa	-
- seams before pre-treatment by cleaning (see 5.2)	-	-	-	≥ 20 000 Pa

Classification of water vapour resistance

Water penetration resistance R _{et}	Class			
	1	2	3	4
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	R _{et} > 40	25 < R _{et} ≤ 40	15 < R _{et} ≤ 25	R _{et} ≤ 25
WARNING - all classes can result in a restricted wearing time, see Annex A.				

WARNING - Restricted wearing time according to the following table

Temperature of working environment	25 °C	20 °C	15 °C	10 °C	5 °C
Wearing time [min]	60	75	100	240	-

WARNSCHUTZKLEIDUNG ADEL HTSK927, HTSK928

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung 2016/425 des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 09. März 2016 über persönliche Schutzausrüstung.

ANWENDUNG

Das Produkt ist eine persönliche Schutzausrüstung, die unter Bedingungen verwendet wird, die eine erhöhte Sichtbarkeit bei Tageslicht und nachts bei künstlichem Licht und begrenztem Tageslicht erfordern, und es schützt Ihren Körper auch vor verschiedenen mechanischen Gefahren (z. B. Abschürfungen). Es wurde einer Konformitätsbewertung gemäß EN ISO 13688:2013+A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019, EN 14058:2017+A1:2023 unterzogen. Es handelt sich um eine persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II.

HINWEIS

Vor Beginn der Arbeiten ist unbedingt zu beurteilen, ob das Produkt die Schutzanforderungen für die gegebenen Arbeitsbedingungen erfüllt. Die Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen oder die unsachgemäße Auswahl der Kleidung für die Arbeitsbedingungen und durchgeführten Arbeiten kann zu einer Verringerung oder einem Mangel an Schutzwirkung führen.

STOFFZUSAMMENSETZUNG

100% Polyester

KENNZEICHNUNGEN – Siehe Angaben des Herstellers

Maschinenwäsche bei max. 40°C. Keine Chlorbleiche verwenden, Nicht im Trockner trocknen, Senkrecht trocknen. Nicht bügeln. Keine Chemikalien verwenden.
KONTRAINDIKATIONEN: Die Kleidung sollte nicht verwendet werden, wenn sie bei Hautkontakt allergische Reaktionen hervorruft oder wenn das Material beschädigt ist. Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu verändern. Chemische Substanzen können das Produkt beschädigen.
WIE MAN DAS PRODUKT VERWENDET: Prüfen Sie den technischen Zustand der Kleidung, insbesondere ob das Material nicht eingeringst, durchgeschauert oder mit brennbaren Stoffen verschmutzt ist und ob alle Verschlüsse und die Kleidung in Ordnung sind.
Komplett. Die Kleidung schützt nicht vor Gefahren wie hohen Temperaturen, Stößen, Schnitten, Bissen, Wagues, Feuer, Chemikalien oder Säuren usw.

PASSEN zu die Kleidung muss entsprechend Ihrer normalen Größe gewählt werden und sollte weder zu locker noch zu eng sein. Nach dem Anziehen sollte die Kleidung Ihre Bewegungen nicht einschränken.
LAGER- UND WARTUNGSBEDINGUNGEN: An einem sauberen, trockenen Ort fern von anderen Substanzen, ausstrahlenden Lichtfeldern, direktem Sonnenlicht, bei Raumtemperatur und einer relativen Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 90 % lagern. Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel oder aggressiven Reinigungsmittel. Lagerzeit: max. 5 Jahre. Das Produkt kann in technisch einwandfreiem Zustand zeitlich unbegrenzt genutzt werden. Die angegebene maximale Anzahl von Reinigungszyklen ist nicht der einzige Faktor, der die Lebensdauer des Kleidungsstücks bestimmt. Die Lebensdauer hängt auch von der Verwendung, der Pflege, der Lagerung usw. ab.

LAGERUNG UND TRANSPORT

Legen Sie während des Transports oder der Lagerung keine anderen schweren Produkte oder Materialien auf die Kleidung, da dies zu Schäden führen kann.

VERFÜGUNG

Das Produkt muss nicht entsorgt werden.

VERPACKUNG

Plastiktüte. Das Etikett enthält das Logo und das Modell des Herstellers.

Höher: Marke

HTSK: Modell / Index

EN ISO: Norm

Batch no.: Bestellnummer

Das CE-Zeichen ist eine Garantie dafür, dass ein bestimmtes Produkt alle Konformitätsbewertungsverfahren durchlaufen hat und die technischen Anforderungen der Eurasischen Union erfüllt.

Ein äußeres Zeichen, das darauf hinweist, dass ein Produkt die Anforderungen der Europäischen Union an den Hersteller erfüllt.

Herstellungsdatum

Das Zeichen bestätigt die Übereinstimmung eines bestimmten Produkts mit den in der Ukraine geltenden Normen.

Gebrauchsanweisung

NOTIFIZIERUNGSSTELLE - SGS FIMKO OY, Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. #CE-0598.
Die EU-Konformitätserklärung kann über die Website abgerufen werden: <http://www.hoeger.com>

ОДЕЖДА ПОВЫШЕННОЙ ВИДИМОСТИ ADEL HTSK927, HTSK928

Продукт соответствует требованиям Регламента Европейского парламента и Совета ЕС 2016/425 от 09 марта 2016 года «О мерах индивидуальной защиты».

ПРИМЕНЕНИЕ

Изделие было спроектировано как средство индивидуальной защиты, используемое в ситуациях, требующих повышенной заметности при дневном освещении или ночью, при искусственном освещении и в ограниченном естественном освещении, а также для защиты персонала пользователя от различных механических повреждений (например, ссадин). Прошел оценку соответствия на основе стандарта EN ISO 13688:2013+A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019, EN 14058:2017+A1:2023. Лишь средства индивидуальной защиты категории II.

ПРИМЕЧАНИЕ

Очень важно перед началом работ оценить, обеспечивает ли изделие защиту в соответствии с условиями труда. Несоблюдение условий, указанных в инструкции, или неправильный подбор одежды в соответствии с условиями выполняемых работ может привести к ухудшению защиты или к недостаточной эффективности защиты.

СОСТАВ ТКАНИ 100% Полиэстер

МАРКИРОВКА – см. информацию, предоставленную производителем

Машинная стирка при макс. 40°C. Не использовать хлорный отбеливатель. Не сушить в стиральной машине. Сушить вертикально. Не гладить. Не использовать химикаты.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Одежду нельзя использовать, если она вызывает аллергическую реакцию при контакте с кожей или если материал поврежден. Никогда не пытайтесь модифицировать продукт самостоятельно. Химические вещества могут повредить изделие.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПРОДУКТ

Проверить техническое состояние одежды, в частности, не порвался ли материал, не протерся ли он, не истерся ли горючие поверхности, исправлены ли все застежки и не запачкана ли одежда. Полный. Одежда не защищает от таких опасностей, как высокая температура, удары, порезы, укусы, вода, огонь, химикаты или кислоты и т. д.

ОУТИНГ

Одежду нужно подбирать по своему обычному размеру, она не должна быть слишком свободной или тесной. После надевания одежда не должна стеснять движения.

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЯ

Хранить в чистом, сухом месте, вдали от едких веществ, растворителей или паров растворителей, прямого солнечного света, при комнатной температуре и относительной влажности окружающей среды не выше 90%. Не использовать для хранения агрессивные среды для чистки. Срок хранения: макс. 5 лет. Изделие можно использовать неограниченное время при условии, что оно находится в надлежащем техническом состоянии. Указанное максимальное количество циклов чистки не является единственным фактором, влияющим на срок службы одежды. Срок службы также зависит от условий эксплуатации, ухода, хранения и т. д.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Хранить на одежде другие тяжелые предметы или материалы во время транспортировки или хранения, так как это может привести к ее повреждению.

УТИЛИЗАЦИЯ

Продукт не подлежит утилизации.

УПАКОВКА

Полиэтиленовый пакет. Этикетка содержит логотип производителя и модель.

Höher: Бренд

HTSK: Модель/индекс

EN ISO: Стандарт

Batch no.: Номер заказа

Знак ЕАС является гарантией того, что данный продукт прошел все процедуры подтверждения соответствия и соответствует техническим требованиям Евразийского Союза.

Внешний знак, указывающий, что продукт соответствует требованиям Европейского Союза,

сделанный производителем.

Дата производства

Знак подтверждает соответствие данного товара стандартам, действующим в Украине.

Инструкции по применению

УВЕДОМИТЕЛЬНЫЙ ОРГАН - SGS FIMKO OY, Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. #CE-0598.
С декларацией соответствия ЕС можно ознакомиться на веб-сайте: <http://www.hoeger.com>

	Минимальный erforderlicher Bereich mit hohem Material Sichtbarkeit in m ²	Клас- се 3	Клас- се 2	Клас- се 1
		0,80	0,50	0,14
EN ISO 20471:2013 +A1:2016 x=Class	Hintergrund - Material	0,80	0,50	0,14
	Retrorreflek-lierendes Material	0,20	0,13	0,10
	Kombiniertes Leistungs-material	-	-	0,20



EN 343:2019

X-Видерстанд gegen Wasserdurchdringungsklasse, Klasse 1-4

Y-Wasserdampfbeständigkeitsklasse, Klasse 1-4

Классифizierung des Widerstands gegen das Eindringen von Wasser

Widerstand gegen das Eindringen von Wasser WP	Классе			
	1	2	3	4
Zu prüfende Spezifikation				
- Material vor der Vorbehandlung	≥ 8000 Pa	-	-	-
- Material nach einer Vorbehandlung (siehe 5.2 bis 5.5)	-	≥ 8000 Pa	≥ 13 000 Pa	≥ 20 000 Pa
- Nähte vor der Vorbehandlung	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13 000 Pa	-
- Nähte vor der Vorbehandlung durch Reinigung (siehe 5.2)	-	-	-	≥ 20 000 Pa

Классифizierung der Wasserdampfbeständigkeit

Widerstand gegen das Eindringen von Wasser R _{et}	Классе			
	1	2	3	4
m ² · Pa				
W	R _{et} > 40	25 < R _{et} ≤ 40	15 < R _{et} ≤ 25	R _{et} ≤ 25
WARNUNG - alle Klassen können zu einer eingeschränkten Anlernezit führen, siehe Anhang A.				

WARNUNG - Begrenzte Tragdauer gemäß der folgenden Tabelle

Temperatur der Arbeits- umgebung	25 °C	20 °C	15 °C	10 °C	5 °C
Abnutzungzeit [min]	60	75	100	240	-



 X EN ISO 20471:2013 +A1:2016 x=Class	Минимально необходимая площадь хорошей видимости материала в м ²	Класс 3	Класс 2	Класс 1
	Фоновый материал	0,80	0,50	0,14
	Световозвращающий материал	0,20	0,13	0,10
	Материал с комбинированными характеристиками	-	-	0,20



EN 343:2019

X-Устойчивость к проникновению воды класс, класс 1-4

Y-Устойчивость к воздействию водяного пара класс, класс 1-4

R-Испытание готовой одежды под дождем, неблагоприятное

Классификация устойчивости к проникновению воды

Устойчивость к проникновению воды WP	Классе			
	1	2	3	4
Характеристики, подлежащие испытанию				
- материал перед предварительной обработкой	≥ 8000 Pa	-	-	-
- материал после полной предварительной обработки (см. 5.2-5.5)	-	≥ 8000 Pa	≥ 13 000 Pa	≥ 20 000 Pa
- швы перед предварительной обработкой	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13 000 Pa	-
- швы перед предварительной обработкой путем очистки (см. 5.2)	-	-	-	≥ 20 000 Pa

Классификация устойчивости к воздействию водяного пара

Устойчивость к проникновению воды R _{et}	Классе			
	1	2	3	4
m ² · Pa				
W	R _{et} > 40	25 < R _{et} ≤ 40	15 < R _{et} ≤ 25	R _{et} ≤ 25
ВНИМАНИЕ - все занятия могут привести к ограничению времени ношения, см. Приложение A.				

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Ограничение времени носки в соответствии со

Температура рабочей среды	25 °C	20 °C	15 °C	10 °C	5 °C
Время носки [мин]	60	75	100	240	-

Vêtements à haute visibilité ADEL HT5K927, HT5K928

Le produit répond aux exigences du règlement UE 2016/425 du Parlement européen et du Conseil du 09 mars 2016, relatif aux équipements de protection individuelle.

APPLICATION

Le produit est conçu comme un équipement de protection individuelle destiné à être utilisé dans des situations nécessitant une visibilité accrue de jour et de nuit sous une lumière artificielle et naturelle limitée, et à protéger le corps de l'utilisateur contre divers risques mécaniques (par exemple, les abrasions). Il a fait l'objet d'une évaluation de conformité basée sur les normes EN ISO 13688:2013+A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019, EN 14058:2017+A1:2023. Il s'agit d'un équipement de protection individuelle de catégorie II.

ATTENTION

Il est important d'évaluer si le produit offre une protection adaptée aux conditions de travail avant de commencer à travailler. Le non-respect des instructions de la notice ou le choix inapproprié des vêtements par rapport aux conditions et au travail effectué peut entraîner une dégradation ou une défaillance de la protection.

COMPOSITION DU TISSU

100% Polyester

MARQUAGES

VOIR - Voir les informations fournies par le fabricant: Laver dans l'eau jusqu'à 40°C. Ne pas utiliser d'eau de javel. Ne pas sécher en machine sécher verticalement. Ne pas repasser. Ne pas utiliser de produits chimiques

CONTRE-INDICATIONS

Les vêtements ne doivent pas être utilisés si le contact avec la peau provoque des symptômes allergiques ou que le tissu est endommagé. Le produit ne peut être modifié. Le produit peut être altéré par des produits chimiques. Des informations détaillées sont fournies par le fabricant de vêtements.

MODE D'UTILISATION

Avant toute utilisation, vérifier l'état du vêtement, en particulier que le tissu n'est pas déchiré, abrasé, taché de substances inflammables, que toutes les fermetures sont fonctionnelles et que le vêtement est complet. Les vêtements ne protègent pas contre les dangers tels que la chaleur, les chocs, les coupures, les morsures, l'eau, le feu, les produits chimiques, les acides, etc.

ADAPTATION

Les vêtements doivent être adaptés à la taille normalement portée par l'utilisateur, ne doivent être ni trop amples ni trop serrés et ne doivent pas restreindre la mobilité de l'utilisateur.

CONDITIONS DE CONSERVATION ET D'ENTRETIEN

Stocké dans un endroit propre et sec, à l'abri des substances corrosives, des solvants ou des vapeurs de solvants, à l'abri de la lumière directe du soleil, à température ambiante et à une humidité relative ne dépassant pas 70%. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs ou de détergents agressifs pour le nettoyage. Stockage et durée de conservation : pas plus de 5 ans. La durée d'utilisation du produit est indéterminée si l'équipement du produit le permet. Le nombre maximum de cycles de nettoyage indiqué n'est pas le seul facteur lié à la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépend également de l'utilisation, de l'entretien, du stockage, etc.

STOCKAGE ET TRANSPORT

Pendant le transport et le stockage, ne pas écraser avec d'autres produits ou matériaux plus lourds, car cela peut endommager les vêtements.

ÉLIMINATION

Le produit ne nécessite pas l'élimination.

EMBALLAGE

Sac en plastique. L'étiquette porte le logo du fabricant et la référence.

HOEGERT

HT5K: Modèle / Indice

EN ISO: Norme

EN 343:2019

Batch no.: Numéro de commande

EN 14058:2017+A1:2023

La marque EAC est une garantie qu'un produit donné a subi toutes les procédures d'évaluation de la conformité et répond aux exigences techniques de l'Union européenne.

Un signe extérieur indiquant qu'un produit satisfait aux exigences de l'Union européenne fait du fabricant.

Date de production

La marque confirme la conformité d'un produit donné aux normes en vigueur en Ukraine.

Mode d'emploi.

ORGANISME DE NOTIFICATION

SGS FIMKO OY, Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. #CE-0598.

La déclaration de conformité UE peut être consultée sur le site web : <http://www.hoegert.com>

UA

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ

ADEL HT5K927, HT5K928

Продукт відповідає вимогам Регламенту Європейського парламенту та Ради ЄС 2016/425 від 09 березня 2016 року «.

ЗАСТОСУВАННЯ

Виріб було спроектовано як засіб індивідуального захисту, що використовується в ситуаціях, що потребують підвищеної помітності при денному освітленні або вночі, при штучному освітленні та обмеженому природному освітленні, а також для захисту організму користувача від різних механічних пошкоджень (наприклад, саден). Проходить оцінку відповідності на основі стандарту EN ISO 13688:2013+A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019, EN 14058:2017+A1:2023. Є засобом індивідуального захисту категорії II.

ПРИМКА

Дуже важливо перед початком роботи оцінити, чи забезпечиться захист у відповідності з умовами праці. Недотримання умов, зазначених в інструкції, або неправильний підбір одягу відповідно до умов виконуваних робіт може призвести до погіршення захисту або недостатньо ефективного захисту.

СКЛАД ТКАНИНИ

100% Поліестер

МАРКУВАННЯ

EN 343:2019 - див. інформація, надану виробником: Машинне прання при макс. 40°C. Не використовуйте відбілювач і/або хлор. Не сушити в пральній машині, сушити вертикально. Не гладити. Не використовуйте хімікати

ПРОТИПОЖАЖАННЯ

Однак не можна використовувати, якщо він викликає алергічну реакцію при контакті зі шкірою або якщо матеріал пошкоджений. Не намагайтесь модифікувати продукт самостійно. Хімічні речовини можуть пошкодити виріб.

ЯК ВИКОРИСТОВУВАТИ ПРОДУКТ

Перевірити технічний стан одягу, зокрема, чи не порваний матеріал, чи не протерся він, чи не забруднений хімічними речовинами, чи справні всі застібки і чи не забруднений одяг. Перевірити одяг на захист від таких небезпек, як висока температура, удари, порізи, укуси, вода, вогонь, хімікати чи кислоти тощо.

ТИПІ

Одяг потрібно підбирати за своїм звичайним розміром, він не повинен бути занадто вільним або тиснути. Після одягання одяг не повинен обмежувати рухів.

УМОВИ ЗБЕРЕГАННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

Зберігати в чистому, сухому місці, далеко від димів, речовин, розчинників або пар розчинників, прямого сонячного світла, при кімнатній температурі та відносній вологості навколишнього середовища не вище 70%. Не використовуйте абразиви або агресивні миючі засоби для чищення. Термін зберігання: не менше 5 років. Виріб можна використовувати необмежений час за умови, що він знаходиться у належному технічному стані.

ЗБЕРЕГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ

Не класти на одяг інші важкі предмети або матеріали під час транспортування або зберігання, оскільки це може призвести до його пошкодження.

УТИЛІЗАЦІЯ

Продукцію не підлягає утилізації.

УПАКОВКА

Поліетиленовий пакет. Етикетка містить логотип виробника та модель.

HOEGERT: Бренд

HT5K: Моделі/індекс

EN ISO: Стандарт

Batch no.: Номер замовлення

EN 343:2019

Знак ЕАС є гарантією того, що цей продукт пройшов усі процедури підтвердження відповідності та відповідає технічним вимогам Євразійського Союзу.

Зовнішній знак, що вказує на те, що продукт відповідає вимогам Європейського Союзу, зроблений виробником.

Дата виробництва

Знак підтверджує відповідність цього товару стандартам, що діють в Україні

Інструкції із застосування.

ПОВІДОМНИЙ ОРГАН

SGS FIMKO OY, Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. # CE - 0598.

З декларацією відповідності ЄС можна ознайомитись на веб-сайті: <http://www.hoegert.com>

CE

13688:2013+A1:2021

UK

 EN ISO 20471:2013 +A1:2016 x=Class	The minimum required area of high material visibility in m ²	Class 3	Class 2	Class 1
	Background material	0,80	0,50	0,14
	Reflective material	0,20	0,13	0,10
	Material with combined properties	-	-	0,20



EN 343:2019

X Різниця в проникненні води, клас 1-4

Y Різниця в паровій воді, клас 1-4

R Експериментальний тест на дощову воду, опціонально

Classification de la résistance à la pénétration de l'eau

Résistance à la pénétration de l'eau WP	Classe			
	1	2	3	4
Spécification à tester	≥ 8000 Pa	-	-	-
- matériau avant prétraitement	-	≥ 8000 Pa	≥ 13 000 Pa	≥ 20 000 Pa
- matériau après tout prétraitement (voir 5.2 à 5.5)	-	≥ 8000 Pa	≥ 13 000 Pa	≥ 20 000 Pa
- coudes avant prétraitement	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13 000 Pa	-
- coutures avant prétraitement par nettoyage (voir 5.2)	-	-	-	≥ 20 000 Pa

Classification de la résistance à la vapeur d'eau

Résistance à la pénétration de l'eau R _{et}	Classe			
	1	2	3	4
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	R _{et} > 40	25 < R _{et} ≤ 40	15 < R _{et} ≤ 25	R _{et} ≤ 25
AVERTISSEMENT - toutes les classes peuvent entraîner une limitation du temps de port, voir l'annexe A.				

AVERTISSEMENT - Durée d'utilisation limitée selon le tableau suivant

Température de l'environnement de travail	25 °C	20 °C	15 °C	10 °C	5 °C
Durée d'utilisation [min]	60	75	100	240	-



EN ISO 20471:2013

+A1:2016

x=Class

Мінімально необхідна площа високої видимості матеріалу в м²

Фоновий матеріал

Світлополюючий матеріал

Матеріал із комбінованими характеристиками

Клас 3

Клас 2

Клас 1

0,80

0,50

0,14

0,20

0,13

0,10

-

-

0,20



EN 343:2019

X Клас стійкості до проникнення води, клас 1-4

Y Клас стійкості до водяної пари, клас 1-4

R Випробування готового одягу на дощову воду, опціонально

Класифікація стійкості до проникнення води

Стійкість до проникнення води WP	Клас			
	1	2	3	4
Специфікація для випробування	≥ 8000 Pa	-	-	-
- матеріал до попередньої обробки	-	≥ 8000 Pa	≥ 13 000 Pa	≥ 20 000 Pa
- матеріал після будь-якої попередньої обробки (див. 5.2 - 5.5)	-	≥ 8000 Pa	≥ 13 000 Pa	≥ 20 000 Pa
- шви до попередньої обробки	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13 000 Pa	-
- шви до попередньої обробки шляхом очищення (див. 5.2)	-	-	-	≥ 20 000 Pa

Класифікація стійкості до водяної пари

Опір проникненню води R _{et}	Клас			
	1	2	3	4
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	R _{et} > 40	25 < R _{et} ≤ 40	15 < R _{et} ≤ 25	R _{et} ≤ 25
УВАГА - всі класи можуть призвести до обмеження часу носіння, див. Додаток А.				

ПОПЕРЕДЖЕННЯ - Обмежений час носіння відповідно до наступної таблиці

Температура робочого середовища	25 °C	20 °C	15 °C	10 °C	5 °C
Час носіння [хв]	60	75	100	240	-



ROPA DE ALTA VISIBILIDAD ADEL HT5K927, HT5K928

Este producto cumple con los requisitos del Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo UE 2016/425, de 9 de marzo de 2016, relativo a los Equipos de Protección Individual.

El producto es una pieza de equipo de protección personal que se utiliza en condiciones que requieren una mayor visibilidad a la luz del día y de noche con luz artificial y luz diurna limitada, y también protege su cuerpo contra diversos peligros mecánicos (por ejemplo, abrasiones). Se ha sometido a una evaluación de conformidad según EN ISO 13688:2013+A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019, EN 14058:2017+A1:2023 estándares Es una pieza de equipo de protección personal de Categoría II.

NOTA

Antes de comenzar a trabajar, es fundamental evaluar si el producto cumple con los requisitos de protección para las condiciones de trabajo dadas. El incumplimiento de las recomendaciones incluidas en estas instrucciones, o la selección inadecuada de la ropa para las condiciones de trabajo y el trabajo realizado, puede resultar en una disminución o falta de efectividad de la protección.

COMPOSICIÓN DEL TEJIDO

100% poliéster

MARCAS - Ver información proporcionada por el fabricante: Lavar a máquina a máx. 40°C. No use lejía con color. No secar en secadora, secar verticalmente, No planchar, No utilice productos químicos

CONTRAINDICACIONES

La ropa no debe utilizarse si provoca una reacción alérgica al contacto con la piel o si el material está dañado. Nunca intente modificar el producto usado mismo. Las sustancias químicas pueden dañar el producto.

CÓMO UTILIZAR EL PRODUCTO

Compruebe el estado técnico de la ropa, en particular si el material no está desgarrado, desgastado o manchado con sustancias inflamables, y si todos los cierres funcionan correctamente y si la ropa está completa. La ropa no protege contra peligros como altas temperaturas, impactos, cortes, mordeduras, agua, fuego, productos químicos o ácidos, etc.

ADECUADO

La ropa debe seleccionarse de acuerdo con su talla habitual, y no debe ser demasiado holgada ni demasiado apretada. Después de ponerse, la ropa no debe restringir sus movimientos.

ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO
Almacenar en un lugar limpio, seco, alejado de sustancias cáusticas, solventes o vapores de solventes, luz solar directa, a temperatura ambiente y con una humedad relativa ambiente no superior al 90%. No utilice abrasivos o detergentes agresivos para la limpieza. Tiempo de almacenamiento: máx. 5 años. El producto se puede utilizar durante un período de tiempo limitado siempre que se encuentre en condiciones técnicas adecuadas.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

No coloque otros productos o materiales más pesados sobre la ropa durante el transporte o almacenamiento, ya que puede causar daños.

DESECHO

El producto no requiere eliminación.

EMBALAJE

Bolsa de plástico. La etiqueta presenta el logotipo y el modelo del fabricante.

Hoegert: Marca

HT5K: Modelo / Índice

EN ISO: Estándar

Batch no.: Número de pedido

: La marca EAC es una garantía de que un determinado producto se ha sometido a todos los procedimientos de evaluación de conformidad y cumple con los requisitos técnicos de la Unión Euroasiática.

EAC : Un signo externo que indica que un producto cumple con los requisitos de la Unión EuroAsia hecho

en el fabricante.

EAC : Fecha de producción

EAC : La marca confirma la conformidad de un producto determinado con las normas vigentes en Ucrania.

EAC : Instrucciones de uso.

EAC : **ÓRGANO DE NOTIFICACIÓN**: SGS FIMKO OY, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. #CE-0598.

Se puede acceder a la declaración UE de conformidad desde el sitio web: <http://www.hoegert.com>

ZAŠTITNA ODJEČA ZA ZAŠTITU PRI SMANJENOJ VIDLJIVOSTI ADEL HT5K927, HT5K928

Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća UE 2016/425 od 9. ožujka 2016. o osobnoj zaštitnoj opremi.

PRIMJENA

Proizvod je iz osobne zaštitne opreme koju se koristi u uvjetima koji zahtijevaju povećanu vidljivost pri dnevnom svjetlu, a noću pri umjetnom svjetlu i ograničenom dnevnom svjetlu, a također štiti vaše tijelo od raznih mehaničkih opasnosti (npr. abrazije). Prošao je ocjenu sukladnosti prema EN ISO 13688:2013+A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019, EN 14058:2017+A1:2023 standardima. To je dio osobne zaštitne opreme II kategorije.

BILJEŠKA

Prije početka rada potrebno je procijeniti zadovoljava li proizvod zahtjeve zaštite za date uvjete rada. Neprirodna preporuka sadržanih u ovom uputama ili neodgovarajući odabir odjeće za uvjete rada i posao koji se obavlja može rezultirati smanjenjem ili manjkom učinkovitosti zaštite.

SASTAV TKANINE

100% poliester

OZNAKE - Pogledajte podatke proizvođača: Strojno pranje na max. 40°C. Nemojte koristiti izbjeljivač na bazi klora. Ne sušiti u sušilici, sušiti okomito. Ne peglati. Nemojte koristiti kemikalije

KONTRAINDIKACIJE

Odjeća se ne smije koristiti ako u dodiru s kožom izaziva alergijsku reakciju ili ako je materijal oštećen. Nikada ne pokušavajte sami modificirati proizvod. Kemijske tvari mogu oštetiti proizvod.

KAKO KORISTITI PROIZVOD

Provjerite tehničko stanje odjeće, posebice li je materijal poderan, izlizin ili zamrzan zapaljivim tvarima te jesu li svi kopci ispravni i odjeća potpuna. Odjeća ne štiti od opasnosti kao što su visoka temperatura, udarci, posjekotine, ugrizi, voda, vatra, materijali ili kiseline itd.

UKLJUČIVANJE

Odjeću morate odabrati u skladu s vašom uobičajenom veličinom i ne smije biti preširoka ni preuska. Nakon oblačenja, odjeća vam ne smije ograničavati kretanje.

UVJETI ČUVANJA I ODRŽAVANJA

Čuvati na čistom, suhom mjestu, daleko od kausičnih tvari, otapala ili para otapala, izravne sunčeve svjetlosti, na sobnoj temperaturi i pri relativnoj vlažnosti: zraka ne višoj od 90%. Nemojte koristiti abrazivne ili agresivne deterdente za čišćenje. Vrijeme skladištenja: max. 5 godina. Proizvod se može koristiti neograničeno vrijeme pod uvjetom da je u tehnički ispravnom stanju.

SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Ne stavljajte druge teže proizvode ili materijale na odjeću tijekom transporta ili skladištenja jer to može uzrokovati štetu.

RASPOLAGANJE

Proizvod ne zahtijeva odlaganje.

AMBALAŽA

Plastična vrećica. Etiketa sadrži logotip proizvođača i model.

Hoegert: Marka

HT5K: Model / Indeks

EN ISO: Norma

Batch no.: Broj narudžbe

EAC : Oznaka EAC jamstvo je da je određeni proizvod prošao sve postupke ocjenjivanja sukladnosti i da ispunjava tehničke zahtjeve Euroazijske unije.

EAC : Vanjski znak proizvođača koji pokazuje da proizvod zadovoljava zahtjeve Europske unije.

EAC : Datum proizvodnje

EAC : Oznaka potvrđuje usklađenost određenog proizvoda sa standardima koji su na snazi u Ukrajini.

EAC : Upute za korištenje.

EAC : **TIJELO ZA OBAVJEŠĆIVANJE** : SGS FIMKO OY, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. #CE-0598.

EU izjavi o sukladnosti može se pristupiti na web stranici: <http://www.hoegert.com>

EAC : **TIJELO ZA OBAVJEŠĆIVANJE** : SGS FIMKO OY, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. #CE-0598.

EU izjavi o sukladnosti može se pristupiti na web stranici: <http://www.hoegert.com>

EAC : **TIJELO ZA OBAVJEŠĆIVANJE** : SGS FIMKO OY, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. #CE-0598.

EU izjavi o sukladnosti može se pristupiti na web stranici: <http://www.hoegert.com>

EAC : **TIJELO ZA OBAVJEŠĆIVANJE** : SGS FIMKO OY, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. #CE-0598.

EU izjavi o sukladnosti može se pristupiti na web stranici: <http://www.hoegert.com>

EAC : **TIJELO ZA OBAVJEŠĆIVANJE** : SGS FIMKO OY, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. #CE-0598.

EU izjavi o sukladnosti može se pristupiti na web stranici: <http://www.hoegert.com>

EAC : **TIJELO ZA OBAVJEŠĆIVANJE** : SGS FIMKO OY, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. #CE-0598.

EU izjavi o sukladnosti može se pristupiti na web stranici: <http://www.hoegert.com>

EAC : **TIJELO ZA OBAVJEŠĆIVANJE** : SGS FIMKO OY, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. #CE-0598.

EU izjavi o sukladnosti može se pristupiti na web stranici: <http://www.hoegert.com>

EAC : **TIJELO ZA OBAVJEŠĆIVANJE** : SGS FIMKO OY, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. #CE-0598.

EU izjavi o sukladnosti može se pristupiti na web stranici: <http://www.hoegert.com>

EAC : **TIJELO ZA OBAVJEŠĆIVANJE** : SGS FIMKO OY, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. #CE-0598.

EU izjavi o sukladnosti može se pristupiti na web stranici: <http://www.hoegert.com>

EAC : **TIJELO ZA OBAVJEŠĆIVANJE** : SGS FIMKO OY, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. #CE-0598.

EU izjavi o sukladnosti može se pristupiti na web stranici: <http://www.hoegert.com>

EAC : **TIJELO ZA OBAVJEŠĆIVANJE** : SGS FIMKO OY, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. #CE-0598.

EU izjavi o sukladnosti može se pristupiti na web stranici: <http://www.hoegert.com>

	El área mínima requerida de alta visibilidad del material en m2	Clase 3	Clase 2	Clase 1
Material de fondo		0,80	0,50	0,14
Material reflectante		0,20	0,13	0,10
Material de rendimiento combinado		-	-	0,20



EN 343:2019

X klasa otpornosti na penetraciju vode, klasa 1-4

Y otpornost na vodu para, klasa 1-4

R pruga od tornja od kiše para prendać konfekcionara, opcional

Clasificación de la resistencia a la penetración de agua

Resistencia a la penetración de agua WP	Clase			
	1	2	3	4
Especificación a ensayar				
- material antes del pretratamiento	≥ 8000 Pa	-	-	-
- material después de cualquier pretreatmento (véase los puntos 5.2 a 5.5)	-	≥ 8000 Pa	≥ 13 000 Pa	≥ 20 000 Pa
- costuras antes del pretreatmento	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13 000 Pa	-
- costuras antes del pretreatmento por limpieza (véase 5.2)	-	-	-	≥ 20 000 Pa

Clasificación de la resistencia al vapor de agua

Resistencia a la penetración de agua R _{et}	Clase			
	1	2	3	4
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$				
R _{et} > 40		25 < R _{et} ≤ 40	15 < R _{et} ≤ 25	R _{et} ≤ 25
ADVERTENCIA - todas las clases pueden dar lugar a un tiempo de uso restringido, véase el anexo A.				

ADVERTENCIA - Tiempo de desgaste limitado según la tabla siguiente

Temperatura del entorno de trabajo	25 °C	20 °C	15 °C	10 °C	5 °C
Tiempo de uso [min]	60	75	100	240	-

	Minimálna potrebná povrchina visoke vidljivosti materijala u m2	Klase 3	Klase 2	Klase 1
Materijal pozadine		0,80	0,50	0,14
Retrefleksni materijal		0,20	0,13	0,10
Materijal kombiniranog učinka		-	-	0,20



EN 343:2019

X klasa otpornosti na prodor vode, klasa 1-4

Y klasa otpornosti na vodenu paru, klasa 1-4

R test kišnog tornja konfekcijske odjeće, izborni

Klasifikacija otpornosti na prodor vod

Otpornost na prodor vode WP	Klase			
	1	2	3	4
Specifikacija za testiranje				
- materijal prije predobrade	≥ 8000 Pa	-	-	-
- materijal nakon bilo kakve prethodne obrade (vidi 5.2 do 5.5)	-	≥ 8000 Pa	≥ 13 000 Pa	≥ 20 000 Pa
- šavovi prije predobrade	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13 000 Pa	-
- šavovi prije prethodne obrade	-	-	-	≥ 20 000 Pa

Klasifikacija otpornosti na vodenu paru

Otpornost na prodor vode R _{et}	Klase			
	1	2	3	4
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$				
R _{et} > 40		25 < R _{et} ≤ 40	15 < R _{et} ≤ 25	R _{et} ≤ 25
UPOZORENJE - sve klase mogu rezultirati ograničenim vremenom nošenja, pogledajte Dodatak A.				

UPOZORENJE - Ograničeno vrijeme nošenja prema sljedećoj tablici

Temperatura radne okoline	25 °C	20 °C	15 °C	10 °C	5 °C
Vrijeme nošenja [min]	60	75	100	240	-

LT



DIDELO MATOMUMO DRABUŽIAI ADEL HT5K927, HT5K928

Šis gaminyis atitinka 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos UE 2016/425 dėt asmens apsaugos įrangos.

TAIKYMAS

Gaminys yra asmeninė apsaugos priemonė, naudojama sąlygomis, kurioms reikalingas didesnis mačomumas dienos šviesoje, o naktį dirbtinė šviesoje ir ribotoje dienos šviesoje, be to, ji apsaugo jūsų kūną nuo įvairių mechaninių pavojų (pvz., brėžimų). Jam buvo atliktas atitiktis vertinimas pagal EN ISO 13688:2013+A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019, EN 14058:2017+A1:2023 standartus. Tai II kategorijos asmeninės apsaugos įranga.

PASTABA

Prieš pradedant darbą būtina įvertinti, ar gaminys atitinka tam tikroms darbo sąlygomis keliamus apsaugos reikalavimus. Nesilaikant šiose instrukcijose pateiktų rekomendacijų arba netinkamai pasirinkus aprangą darbo sąlygomis ir atliekamam darbui, apsaugos efektyvumas gali sumažėti arba trūkti.

AUDIMO SUBETIS

100% polisteris

ZENKLINIMAS – žiūrėkite gamintojo pateiktą informaciją: Skalbti mašinoje maks. 40°C. Nenaudokite chloro baltiklio. Nedžiiovinkite dirbale, išdžiiovinkite vertikaliai, Nelyginkite, Nenaudokite cheminį medžiagų **KONTRAINDIKACIJOS** Drabužių negalima dėvėti, jei patekę ant odos jie sukelia alerginę reakciją arba jei medžiaga buvo pažeista. Niekada nenausinkite patys keisti gaminius. Cheminės medžiagos gali sugadinti gaminį.

KAIP NAUDOTI PRODUKTĄ

Patikrinkite drabužių techninę būklę, ypač ar medžiaga nesusiplyšusi, nesudėjęs, nesutępta dėgionis medžiagomis, ar visų užsegimų, jų tvarkingi, o drabužiai yra tvarkingi užbaigti. Drabužiai neapsaugo nuo tokių pavojų kaip aukšta temperatūra, smūgiai, įpovimai, įkandimai, vanduo, ugnis, cheminiai, rūgštys ir kt.

MONTAVIMAS

Drabužiai turi būti parinkti pagal įprastą jūsų dydį, neturi būti per laisvi ar per ankšti. Apsivilkus drabužius neturėtų varžyti jūsų judesiai.

LAIKYMO IR PRIEŽIŪROS SĄLYGOS

Laikyti švarioje, sausoje, vietoje, atokiau nuo šarmiųjų medžiagų, triptikų ar triptikų garų, tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje ir ne aukštesnėje kaip 90 % santykiame aplinkos oro drėgmėje. Nenaudokite audinio abrazyvinių ar agresyvių ploviklių. Laikymo laikas: maks. 5 metai. Gaminys gali būti naudojamas neribotą laiką, kol jis yra tinkamos techninės būklės. Nurodytas didžiausias valymo ciklų skaičius nėra vienintelis veiksnys, susijęs su drabužio naudojimo trukme. Drabužio naudojimo laikas taip pat priklauso nuo naudojimo priežiūros, laikymo ir pan.

SAUDELIAVIMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Nedėkite ant drabužių kitų sunkesnių gaminių ar medžiagų transportavimo ar laikymo metu, nes tai gali sukelti pažeidimus.

ISMETIMAS

Produkto nereikia išmesti.

PAKUOTES

Plastikinis maišelis. Etiketėje yra gamintojo logotipas ir modelis.

Höget: prekes ženklas

HTSK: modelis / indeksas

EN ISO: standartas

EN Batch no.: Užsakymo numeris

CE EAC ženklas yra garantija, kad tam tikram gaminiui buvo atliktos visos atitiktis vertinimo procedūros ir jis atitinka Europos Sąjungos techninius reikalavimus.

Gamintojo pagamintas išorinis ženklas, rodantis, kad gaminys atitinka Europos Sąjungos reikalavimus.

pagaminimo data

Ženklas patvirtina, kad tam tikras gaminyis atitinka Ukrainoje galiojančius standartus.

: Naudojimo instrukcija.

PRANEŠIMO ĮSTAIGA – SGS FIMKO OY, Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. #CE-0598. ES atitiktis deklaracija galima rasti svetainėje <http://www.hoegert.com>

LV



AUGUSTAS REDZĀMĪBAS APĢĒRBŠ ADEL HT5K927, HT5K928

Šis izstrādājums atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 9. marta regulas UE 2016/425 prasībām par individuālās.

PIETIEKUMS

Produkts ir individuālais aizsardzības līdzeklis, ko izmanto apstākļos, kad nepieciešama lielāka redzamība dienasgaismā un naktī maksimāli apgaismojumā un ierobežotā dienasgaismā, un tas arī aizsargā jūs ķermeni pret dažādiem mehāniskiem apdraudējumiem (piemēram, nobrāzumiem). Tam ir veikta atbilstības novērtēšana saskaņā ar EN ISO 13688:2013+A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019, EN 14058:2017+A1:2023 standartiem. Tas ir II kategorijas individuālais aizsardzības līdzeklis.

PIEZĪMES

Pirms darba uzsākšanas būtiski ievērot, vai prece atbilst noteiktajiem darba apstākļiem noteiktajam aizsardzības prasībām. Šajā instrukcijā ievēroto ieteikumu neievērošana vai nepareiza apģērba izvēle darba apstākļiem un veiktajam darbam var izraisīt aizsardzības efektivitātes samazināšanos vai trūkumu.

AUDUMA SASTĀVS

100% poliesters

MARKĒJUMI – skatiet ražotāja sniegto informāciju: Mazgāt velasmašīnā maks. 40°C. Neizmantojiet, hlorā baltinātāju. Nedrīkst žāvēt velas mašīnā, žāvē vertikāli, Nguldiniet, Neizmantojiet ķīmikālijas

KONTRINDIKĀCIJAS

Apģērbu nedrīkst lietot, ja tas, nonākot saskarē ar ādu, izraisa alerģisku reakciju vai ja materiāls ir bojāts. Nekad nēmēģiniet pat pārvērdot izstrādājumu. Ķīmiskās vielas var sabojāt izstrādājumu.

KĀ LIETOT PRODUKTU

Pārbaudiet apģērba tehnisko stāvokli, jo īpaši, vai materiāls nav saplētš, nodilis vai notraipīts ar viegli uzliesmojošām vielām, un vai visi stiprinājumi ir darba kārtībā un apģērbs ir pabeigts. Apģērbs neaizsargā pret tādiem apdraudējumiem kā augsta temperatūra, triecieni, griezumai, kodumi, ūdens, uguns, ķīmikālijas vai skābes utt.

MONTĀŽA

Apģērbs ir jāizvelas atbilstoši jūsu parašajam izmēram, un tas nedrīkst būt pārāk brīvs vai pārāk stingrs. Pēc uzvelšanas apģērbs nedrīkst ierobežot jūsu kustības.

UZGLABĀŠANA UN APKOPES NOSACĪJUMI

Uzglabāt tīrā, sausā, vēsā vietā, šķidrinātājam un šķidrinātāju tvaikiem, tiešiem saules stariem, istabas temperatūrā un apkārtējās vides relatīvajā mitrumā, kas nav augstāks par 90%. Tīrīšanai izstrādājot abrazīvus vai agresīvus mazgāšanas līdzekļus. Uzglabāšanas laiks: maks. 5 gadi. Preci var lietot ierobežotā laika, kamēr tā ir atbilstošā tehniskā stāvoklī. Norādītais maksimālais tīrīšanas ciklu skaits nav vienīgais faktors, kas ietekmē ar apģērba kalpošanas laiku. Apģērba kalpošanas laiks ir atkarīgs arī no lietošanas, kopšanas glabāšanas utt.

UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA

Nenovietojiet uz apģērba citus smagus izstrādājumus vai materiālus transportēšanas vai uzglabāšanas laikā, jo tēg var izraisīt bojājumus.

IZMETĒŠANA

Produktam nav nepieciešama uzturācija.

IEPAKOJUMS

Plastmasas maisiņš. Uz etiķetes ir norādīts ražotāja logotips un modelis.

Höget: zīmols

HTSK: modelis/indeks

EN ISO: standarts

EN Batch no.: Pasūtījuma numurs

CE EAC zīme ir garantija, ka konkrētajam produktam ir veiktas visas atbilstības novērtēšanas procedūras un tas atbilst Eiropas Savienības tehniskajām prasībām.

ražotāja izgatavota ārējā zīme, kas norāda, ka prece atbilst Eiropas Savienības prasībām.

: Ražošanas datums

zīme apliecina konkrētā produkta atbilstību Ukrainā spēkā esošajiem standartiem.

: Lietošanas instrukcija.

PAZIŅOJUMA STRUKTŪRA – SGS FIMKO OY, Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. #CE-0598. ES atbilstības deklarācija ir pieejama vietnē <http://www.hoegert.com>



EN ISO 20471:2013

+A1:2016

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class

x=Class



EN 343:2019

X atsparmu vandeniui klasė, 1-4 klasė

Y vandens garų atsparmu klasė, 1-4 klasė

R paruošimo drabužių lietaus bokišio bandymas, neįprailoma

X atsparmu vandeniui klasė, 1-4 klasė

Y vandens garų atsparmu klasė, 1-4 klasė

R paruošimo drabužių lietaus bokišio bandymas, neįprailoma

X atsparmu vandeniui klasė, 1-4 klasė

Y vandens garų atsparmu klasė, 1-4 klasė

R paruošimo drabužių lietaus bokišio bandymas, neįprailoma

X atsparmu vandeniui klasė, 1-4 klasė

Y vandens garų atsparmu klasė, 1-4 klasė

R paruošimo drabužių lietaus bokišio bandymas, neįprailoma

X atsparmu vandeniui klasė, 1-4 klasė

Y vandens garų atsparmu klasė, 1-4 klasė

R paruošimo drabužių lietaus bokišio bandymas, neįprailoma

X atsparmu vandeniui klasė, 1-4 klasė

Y vandens garų atsparmu klasė, 1-4 klasė

R paruošimo drabužių lietaus bokišio bandymas, neįprailoma

X atsparmu vandeniui klasė, 1-4 klasė

Y vandens garų atsparmu klasė, 1-4 klasė

R paruošimo drabužių lietaus bokišio bandymas, neįprailoma

X atsparmu vandeniui klasė, 1-4 klasė

Y vandens garų atsparmu klasė, 1-4 klasė

R paruošimo drabužių lietaus bokišio bandymas, neįprailoma

X atsparmu vandeniui klasė, 1-4 klasė

Y vandens garų atsparmu klasė, 1-4 klasė

R paruošimo drabužių lietaus bokišio bandymas, neįprailoma

X atsparmu vandeniui klasė, 1-4 klasė

Y vandens garų atsparmu klasė, 1-4 klasė

R paruošimo drabužių lietaus bokišio bandymas, neįprailoma

X atsparmu vandeniui klasė, 1-4 klasė

Y vandens garų atsparmu klasė, 1-4 klasė

R paruošimo drabužių lietaus bokišio bandymas, neįprailoma

X atsparmu vandeniui klasė, 1-4 klasė

Y vandens garų atsparmu klasė, 1-4 klasė

R paruošimo drabužių lietaus bokišio bandymas, neįprailoma

X atsparmu vandeniui klasė, 1-4 klasė

Y vandens garų atsparmu klasė, 1-4 klasė

R paruošimo drabužių lietaus bokišio bandymas, neįprailoma



KÕRGE NÄHTAVUSEGA RIETUS ADEL HT5K927, HT5K928

See toode vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsil 2016. aasta määruse UE 2016/425, mis käsitleb isikukaitsevahendeid.

RAKENIUS

Toode on isikukaitsevahend, mida kasutatakse tingimustes, mis nõuavad paremat nähtavust päevalaegselt ning öösel tehivahelgus ja piiratud päevalaegselt ning mis kaitses teie keha ka erinevate mehhaniliste ohtude eest (nt marssuurel). See on läinud vastavushindamise vastavalt standarditele EN ISO 13498:2013+A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019, EN 14058:2017+A1:2023, standarditele. See on II kategooria isikukaitsevahetus.

MÄRGE

Enne talle asumist tuleb kindlasti kindlaks teha, kas toode vastab antud töötüüpimuste kaitsenõuetele. Käesolevas juhendis sisalduvad soovitatud eiramine või töötüüpimustele ja teatud töödele sobimatu riietuse valimine või kaasa tuua kaitsevahetuse vähenemise või puudumise.

KANGA KOOSTIS

100% polüester

MÄRKISTUSED – vaadake tootja antud teavet: Masinpesu maks. 40°C, Ärge kasutage klooriga valgendit, Ei trümmimundust, kuivatage vertikaalselt, Mitte trikkida, Ärge kasutage kemikaale

VASTUNÄHTAVUSED

Riietust ei tohi kasutada, kui see põhjustab nahaga kokkupuudet allergiliste reaktsiooni või kui materjal on kahjustatud. Ärge kunagi proovige toodet ise muuta. Keemilised ained võivad toodet kahjustada.

KUIDAS TOODET KASUTADA

Kontrollige rõivaste tehnilisi seisukorda, eelkõige seda, kas materjal ei ole rebenenud, läbi kulunud ega tühineks ainetega määratud ning kas kihtimised on tükorras ja riietel on täielik. Riietus ei kaitse selliste ohtude eest nagu kõrge temperatuur, löögid, löögid, hammustused, vesi, tuli, kemikaalid või happed jne.

PAIGALDAMINE

Riietus tuleb valida oma tavajärgi järgi ning see ei tohiks olla liiga avar ega liialt pingul. Pärast selja panemist ei tohiks riietus teie liigutusi piirata.

SAITAMINE JA HOOLDUSINGIMUSED

Hoida puhtas, kuivas kohas, eemal sõjaväelastest ainetest, lahustitest või lahustisvahenditest, otsestest päikesevalgusest, toatemperatuuril ja õhu suhtelise õhuniiskuse juures, mis ei ületa 90%. Ärge kasutage isikukaitsevahetuse abrasiivseid pesuvahendeid. Säilitusaeq: maks. 5 aastat. Toodet võib kasutada piiramatult aja jooksul, kui see on tehniliselt korras. Nimetatud maksimaalne puhastussükli arv ei ole alims tegur, mis on seotud rõiva elueaga. Etteval sõltub ka kasutamisest, hooldest säilitamisest jne.

LASTAMINE JA TRANSPORT

Ärge pange transportimise või ladustamise ajal riietel muid raskeid tooteid või materjale, kuna need võivad kahjustada.

KORVALDAMINE

Toode ei vaja utiliseerimist.

PAKEND

Klekkott: Sildid on tootja logo ja mudel.

Högert: Brand

HT5K: mudel/index

EN ISO: standard

EN Batch no.: Tellimuse number

EN EAC: märk on garantii, et antud toode on läbinud kõik vastavushindamise protseduurid ja vastab

EN Euroasia Liidu tehnilistele nõuetele.

EN Tootja poolt valmistatud väline märk, mis näitab, et toode vastab Euroopa Liidu nõuetele.

EN Tootmispuurk

EN Märk kinnitab antud toote vastavust Ukrainas kehtivatele standarditele.

EN Kasutusjuhend.

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN

EN



VYSOKO VIDITEĽNÉ ODEVY ADEL HT5K927, HT5K928

Tento výrobok spĺňa požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady UE 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných pomôckach.

APLIKÁCIA

Výrobok je osobným ochranným prostriedkom používaným v podmienkach vyžadujúcich zvýšenú viditeľnosť za denného svetla a v noci pri umelom svetle a obmedzenom dennom svetle a zároveň chráni vaše telo pred rôznymi mechanickými rizikami (napr. Prešiel posudzovaním zhody podľa EN ISO 13688:2013+A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019, EN 14058:2017+A1:2023 standardy. Je to časť osobného ochranného vybavenia kategórie II.

POZNÁMKA

Pri začatí práce je nevyhnutné posúdiť, či výrobok spĺňa požiadavky na ochranu pre dané pracovné podmienky. Nedodržanie odporúčaní uvedených v tomto návode alebo nevhodný výber odevu pre pracovné podmienky a vykonávanú prácu môže mať za následok zničenie alebo nedostatok účinnosti ochrany.

ZLOŽENIE LÁTKY

100% polyester

OZNAČENIA - Pozrite si informácie poskytnuté výrobcom: Pranie v práčke pri max. 40 °C, Nepoužívajte, chlorové bičidlo, Nie v sušičke, vysušte vertikálne, Nežehliť, Nepoužívajte chemikálie

KONTRAINDIKÁCIE

Oblečenie by sa nemalo používať, ak pri kontakte s pokožkou vyvoláva alergickú reakciu, alebo ak je materiál poškodený. Nikdy sa nepokoušajte sami upraviť výrobok. Chemikálie látky môžu výrobok poškodiť.

AKO PRODUKT POUŽÍVAŤ

Skontrolujte technický stav odevu, najmä či materiál nie je roztrhnutý, ošúchaný alebo zníženej hofavým látkami, zda jsou všechny uzavřeny funkční a či odev je kompletný. Oblečení necháři před takými nebezpečnými, ako je vysoká teplota, nárazy, řezy, kousnutí, voda, oheň, chemikálie alebo kyseliny atď.

VÝBAVENIE

Oblečenie musí byť vybrané podľa vašej bežnej veľkosti a nemalo by byť príliš voľné ani príliš tesné. Po nasaďení by vás oblečenie nemalo obmedzovať v pohybe.

PODMIENKY SKLADOVANIA A UDRŽBY

Skladujte na čistom, suchom mieste, mimo dosahu žiarivín, rozpúšťadiel alebo výparov rozpúšťadiel, priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote a relatívnej vlhkosti prostredia nie vyššej ako 90 %. Na čistenie nepoužívajte abrazívne prostriedky ani agresívne čistiace prostriedky. Doba skladovania: max. 5 rokov. Výrobok je možné používať neobmedzene dlho, pokiaľ je v riadnom technickom stave.

SKLADOVANIE A DOPRAVA

Podčas prepravy alebo skladovania neodkladajte na odev iné ťažšie výrobky alebo materiály, pretože môžu spôsobiť poškodenie.

Výrobok nevyžaduje likvidáciu.

BALENIE

Plastový sáčok. Štítko obsahuje logo a model výrobcu.

Högert: Značka

HT5K: Model / Index

EN ISO: Norma

Batch no.: Číslo objednávky

CE : Značka EAC je zárukou, že daný výrobok prešiel všetkými postupmi posudzovania zhody a spĺňa technické požiadavky Európskej únie.

U : Vonkajší znak výrobcu, ktorý označuje, že výrobok spĺňa požiadavky Európskej únie.

U : Dátum výroby

U : Značka potvrdzuje súlad daného produktu s normami platnými na Ukrajine.

U : Inštrukcie na používanie.

OZNAMOVACÍ ORGÁN - SGS FIMKO OY, Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. #CE-0598.

Vyhľadanie o zhode EU je dostupné na webovej stránke: <http://www.hoegert.com>



HIGH VISIBILITY CLOTHING ADEL HT5K927, HT5K928

Tento výrobok spĺňa požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady UE 2016/425 z dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích.

APLIKACE

Výrobek je osobní ochranný prostředek používaný v podmínkách vyžadujících zvýšenou viditelnost za denního světla a v noci při umělém osvětlení a omezeném denním světle a zároveň chrání Vaše tělo před různými mechanickými nebezpečími (např. Prošel posouzením shody podle EN ISO 13688:2013+A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019, EN 14058:2017+A1:2023 standardy. Je to součástí osobního ochranného vybavení kategorie II.

POZNÁMKA

Před začátkem práce je nezbytné posoudit, zda výrobek splňuje požadavky na ochranu pro dané pracovní podmínky. Nedodržání doporučení obsažených v těchto pokynech nebo nevhodný výber oděvu pro pracovní podmínky a vykonávanou práci může mít za následek snížení nebo nedostatku účinnosti ochrany.

ZLOŽENÍ LÁTKY

100% polyester

OZNAČENÍ - Viz informace poskytnuté výrobcem: Prání v pračce na max. 40 °C, Nepoužívejte chlorové bičidlo, Neusušete v sušičce, sušit vertikálně, Nežehliť, Nepoužívejte chemikálie

KONTRAINDIKACE

Oblečení by se nemělo používat, pokud při kontaktu s pokožkou vyvolává alergickou reakci, nebo pokud je materiál poškozen. Nikdy se nepokoušejte sami upravit výrobek. Chemikálie látky mohou výrobek poškodit.

JAK PRODUKT POUŽÍVAT

Skontrolujte technický stav oděvu, zejména zda není materiál protřezán, prořezán nebo poříznutý hofavými látkami, zda jsou všechny uzavřeny funkční a oděv je kompletný. Oděv necháři před takovými nebezpečími, jako je vysoká teplota, nárazy, řezy, kousnutí, voda, oheň, chemikálie nebo kyseliny atd.

VÝBAVENÍ

Oblečení musí být vybráno podle vaší běžné velikosti a nemělo by být příliš volné ani příliš těsné. Po oblékání by vás oblečení nemělo omezovat v pohybu.

PODMÍNKY SKLADOVÁNÍ A UDRŽBY

Skladujte na čistém, suchém místě, mimo dosah žiarivín, rozpúšťadiel alebo výparov rozpúšťadiel, priameho slnečného žiarení, při pokojové teplotě a při relativní vlhkosti prostředí do 90 %. K čištění nepoužívejte abrazivní prostředky ani agresivní čisticí prostředky. Doba skladování: max. 5 let. Výrobek lze používat po neomezenou dobu, pokud je v řádném technickém stavu. Uvedený maximální počet čistících cyklů není jediným činitelem souvisejícím s životností oděvu. Životnost bude záviset také na způsobu používání, skladování a péči atd.

SKLADOVÁNÍ A DOPRAVA

Během přepravy nebo skladování nepokládajte na oděv jiné těžší výrobky nebo materiály, protože by mohli dojít k poškození.

LIKVIDACE

Produkt nevyžaduje likvidaci.

OBAL

Ipeřlitová taška. Štítko obsahuje logo a model výrobce.

Högert: Značka

HT5K: Model / Index

EN ISO: Norma

Batch no.: Číslo objednávky

CE : Značka EAC je zárukou, že daný výrobok prešiel všemi postupmi posudzovania shody a spĺňa technické požiadavky Európskej únie.

U : Vonkajší označení výrobce, které značí, že výrobek spĺňa požiadavky Európskej únie.

U : Dátum výroby

U : Značka potvrdzuje shodu daného produktu s normami platnými na Ukrajine.

U : Návod k použití.

OZNAMOVACÍ ORGÁN - SGS FIMKO OY, Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. #CE-0598.

Prohlášení o shodě EU je k dispozici na webové stránce: <http://www.hoegert.com>



Minimálna požadovaná plocha vysokej viditeľnosti materiálu v m ²	Trieda 3	Trieda 2	Trieda 1
Podkladový materiál	0,80	0,50	0,14
Reflexný materiál	0,20	0,13	0,10
Materiál s kombinovanými vlastnosťami	-	-	0,20



EN 343:2019
Trieda odolnosti voči vode X, trieda 1-4
Trieda odolnosti proti vodnej pare Y, trieda 1-4
R hotový test veľkovej veľkosti na odiev, voľiteľný

Klasifikácia odolnosti proti prenikaniu vody

Odolnosť voči vode WP	Trieda			
	1	2	3	4
Špecifikácia na testovanie - materiál pred predbežnou úpravou - materiál po akekoľvek predbežnej úprave (pozri 5.2 až 5.5))	≥ 8000 Pa	-	-	-
- švy pred predbežnou úpravou	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13 000 Pa	≥ 20 000 Pa
- švy pred predbežnou úpravou čistením (pozri 5.2)	-	-	-	≥ 20 000 Pa

Klasifikácia odolnosti voči vodnej pare

Odolnosť voči vode R _{et}	Trieda			
	1	2	3	4
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	R _{et} > 40	25 < R _{et} ≤ 40	15 < R _{et} ≤ 25	R _{et} ≤ 25

UPOZORNENIE - všetky triedy môžu mať za následok obmedzený čas nosenia, pozri prílohu A.

VAROVANIE - Obmedzený čas opotrebovania podľa nasledujúcej tabuľky

Teplota pracovného prostredia	25 °C	20 °C	15 °C	10 °C	5 °C
Čas nosenia (min)	60	75	100	240	-



Minimálna požadovaná plocha vysokej viditeľnosti materiálu v m ²	Trieda 3	Trieda 2	Trieda 1
Podkladový materiál	0,80	0,50	0,14
Reflexný materiál	0,20	0,13	0,10
Materiál s kombinovanými vlastnosťami	-	-	0,20



EN 343:2019
Trieda odolnosti proti pránikaniu vody X, trieda 1-4
Trieda odolnosti proti vodnej pare Y, trieda 1-4
R ready-made oděv test dešťové věže, volitelný

Klasifikácia odolnosti proti pránikaniu vody

Odolnosť proti pránikaniu vody WP	Trieda			
	1	2	3	4
Špecifikácie k testovaniu - materiál pred predúpravou - materiál po jakékoliv předúpravě (viz 5.2 až 5.5)	≥ 8000 Pa	-	-	-
- švy před předúpravou	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13 000 Pa	≥ 20 000 Pa
- švy před předúpravou čišťením (viz 5.2)	-	-	-	≥ 20 000 Pa

Klasifikácia odolnosti proti vodní páře

Odolnosť proti pránikaniu vody R _{et}	Trieda			
	1	2	3	4
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	R _{et} > 40	25 < R _{et} ≤ 40	15 < R _{et} ≤ 25	R _{et} ≤ 25

VAROVÁNÍ - všechny třídy mohou mít za následek omezenou dobu nošení, viz příloha A.

VAROVÁNÍ - Omezená doba opotřebení podle následující tabuľky

Teplota pracovného prostředí	25 °C	20 °C	15 °C	10 °C	5 °C
Doba opotřebení (min)	60	75	100	240	-



OBLAČILA VISOKE VIDNOSTI ADEL HT5K927, HT5K928

Ta izdelek izpolnjuje zahteve Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta UE 2016/425 z dne 9. marca 2016 o osebnih zaščitni opremi.

UPORABA

Izdelek je del osobne varovalne opreme, ki se uporablja v pogojih, ki zahtevajo povečano vidljivost podnevi, ponoči pa pri umetni svetlobi in omejeni dnevni svetlobi, poleg tega pa ščiti vaše telo pred različnimi mehanskimi nevarnostmi (npr. odrgnine). Opravljen je bila presoja skladnosti po EN ISO 13698:2013+A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019, EN 14058:2017+A1:2023, standardi. Je del osobne zaščitne opreme kategorije II.

OPOMBA

Pred začetkom dela je nujno oceniti, ali izdelek izpolnjuje zahteve glede zaščite za dane delovne pogoje. Neupoštevanje priporočil v teh navodilih ali neustrezna izbira oblačil glede na delovne pogoje in delo, ki ga opravlja, lahko povzroči zmanjšanje ali neučinkovitost zaščite.

SESTAVA TKANINE

100% poliester

OZNAKE – Glejte informacije proizvajalca: Strojno pranje pri maks. 40°C. Ne uporabljajte klorovore belila, Ne sušite, sušite naravno. Ne likajte. Ne uporabljajte kemikalij

KONTRAINDIKACIJE

Izdelek ne priporočamo za osebe, ki so občutljive na kožo povzročajo alergijsko reakcijo ali če je material poškodovan.

Nikoli ne poskušajte sami spremeniti izdelka. Kemične snovi lahko poškodujejo izdelek.

KAKO UPORABLJATI IZDELEK

Preverite tehnično stanje oblačil, še posebej, ali material ni raztrgan, obrabljen ali umazan z vnetljivimi snovmi ali s sveže zapajenimi deluje in ali je oblačilo popolno. Oblačila ne ščitijo pred nevarnostmi, kot so visoka temperatura, udarci, ureznine, ugrizi, voda, ogenj, kemikalije ali kisline itd.

NAMESTITEV

Oblučila bodo izbrana glede na vašo običajno velikost in ne smejo biti preohlapna ali pretesna. Po oblačenju oblačil ne sme ovirati gibanja.

POGOJI SKLADIŠČENJA IN VZDRŽEVANJA

Izdelki na čistem, suhem mestu, stran od jedkih snovi, topli ali hladni, neposredne sončne svetlobe, pri sobni temperaturi in pri relativni vlažnosti okolice, ki ne presega 90%. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih sredstev ali agresivnih detergentov. Če skladiščenje: maks. 5 let. Izdelek se lahko uporablja neomejeno dolgo, če je v tehnični brezhibnem stanju. Navedeno največje število ciklov skladiščenja ni edini dejavnik, povezan z življenjsko dobo oblačila. Življenjska doba je odvisna tudi od uporabe, shranjevanja in nege itd.

SKLADIŠČENJE IN POSPOBEN

Za transportom ali skladiščenjem na oblačila ne polagajte drugih težjih izdelkov ali materialov, saj jih lahko poškodujete.

ODSTRANJEVANJE

Izdelek ne zahteva odlaganja.

EMBALAŽA

Plastična vrečka. Na etiketi sta logotip proizvajalca in model.

Högert: Znamka

HT5K: Model / Indeks

EN ISO: Standard

ER Batch no.: Številka naročila

ER Oznaka EAC je jamstvo, da je dani izdelek prestal vse postopke ugotavljanja skladnosti in izpolnjuje

tehnične zahteve Evrazijske unije.

UN: Zunanji znak proizvajalca, ki označuje, da izdelek izpolnjuje zahteve Evropske unije.

CE: Datum proizvodnje

UK: Znak potrjuje skladnost danega izdelka s standardi, ki veljajo v Ukrajini.

U: Navodila za uporabo.

PRIGODNI ORGAN – SGS FIMKO OY, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. #CE-0598.

Da izjave EU o skladnosti lahko dostopate na spletni strani: <http://www.hoegert.com>

YÜKSÜK GÖRÜNÜRLÜ GEYİM ADEL HT5K927, HT5K928

Bu mahsul Avrupa Parlamentinin ve Şuranın 2016/425 9 mart 2016-cı il tarihli Şaşı Mühafaza Vasıtaları ile bağlı Qaydalanmı.

TƏBİRLİ

Məhsul gündüz işığında, gecə isə sni işqda və məhdud gün işığında görme qabiliyyətinin artırılması təlab olunan şəraitdə istifadə edilən fərdi qoruyucu vasitələrdir və həmçinin bədənini müxtəlif mexaniki təhlükalərdən (masalan, aşınmalardan) qoruyur. EN ISO 13698:2013+A1:2021, EN ISO 20471:2013+A1:2016, EN 343:2019, EN 14058:2017+A1:2023 uyğun olaraq uyğunluq qiymətləndirilməsindən keçib, standartdır. Bu, li kategoriyalı fərdi qoruyucu vasitələri bir hissədir.

QƏYD

İşə başlanmadan əvvəl məhsulun verilmis iş paratı üçün mühafizə tələblərinə cavab verib-vermədiyini qiymətləndirmək vacibdir. Bu tələmlərlə davil edilmis tövsiyələrə əməl edilməməsi və ya iş paratı və yerinə yitirilmə iş üçün geyimin düzgün seçilməməsi mühafizənin effektivliyinin azalması və ya olmaması ilə nəticələnə bilər.

KÜMƏŞ TƏRƏBİ

100% polyester

İŞARƏTLƏR – İşəbaşı tərəfindən verilən məlumatla baxın: Maks. 40°C, Xlor ağartıcı istifadə etməyin, Qurutmayın, yağılı olaqı qurudun, Utu etməyin, Kimyavi maddələrdən istifadə etməyin

ƏKS GÖSTƏRİSLƏR

Dəri ilə təmasda olduqda allergik reaksiyaya səbəb olarsa və ya material zədələnməmişə, paltar istifadə edilməməlidir. Həç vaxt məhsulu özünü dəyişdirməyə çalışmayın. Kimyavi maddələr məhsula zərər verə bilər.

MƏHSULUN NECO İSTİFADƏ EDİLMƏLİ
Paltarı texniki vəziyyətinə, xüsusən materialın çirənməmiş, aşınmadığını və tez alqan maddələrlə ləkələnmədiyini və bütün bərkidicilərin işlək vəziyyətdə olub olmadığını yoxlayın tam. Geyim yüksək temperatur, zərbələr, kaskilər, diqləmələr, su, yağın, kimyavi maddələr və ya tərşlər və s. kimi təhlükələrdən qorunur.

MÜƏRİCİ

Geyim adlı oblaçılarnısa uyğun seçilməli, çox böy və ya çox dar olmamalıdır. Geyindikdən sonra paltar hərəkətlərinizi məhdudlaşdırma məlumatı.

SAXLANMA VƏ XİDMƏT ŞƏRTLƏRİ

Təmir, quru yerdə, kəusik maddələrdən, halləcicilərdən və ya halləcici buxarlardan, bərbəşə günəş işığında uzaq, cəz təpərləndürmə və atərlə mənfi təsirlərindən qorunmalıdır. Təmirəlmədən sonra ağırlıqda və ya agresiv yuyucu vasitələrdən istifadə etməyin. Saxlama müddəti: maks. 5 il. Məhsul lazımi texniki vəziyyətdə olduqda müddətə qeyri-məhdud müddətdə istifadə edilə bilər. Təmirəlmə dövrələrinin göstərilən maksimum sayı paltarın istifadə müddəti ilə əlaqəli yeganə aktör deyil. Həyat müddəti də istifadədən, saxlama şəraitindən və s. asılı olaqı.

SAXLANMA VƏ NQİQLİM

Dəyirmə və ya saxlama zamanı digər ağır məhsul və ya materialların paltarı üzərinə qoymayın, çünki bu, zədələmə bilər.

SƏRƏNCAM

Məhsul istifadəsiyə təlab etmir.

QABLAAMA

Plastik torbə. Etikətdə istəşəlləşninq loqosu və model var.

Högert: Brənd

HT5K: Model / Indeks

EN ISO: Standart

ER Partiya nömrəsi: Sifariş nömrəsi

CE EAC nişanı verilən məhsulun bütün uyğunluğun qiymətləndirilməsi prosedurlarından keçdiyinə və Avrasiya

İttifaqının texniki tələblərinə cavab verdiyinə təmənatdır.

UN İşəbaşı tərəfindən hazırlanmış məhsulun Avrupa İttifaqının tələblərinə cavab verdiyini göstərən xarici işara.

CE İşəbaşı tarixi

U İşəbaşı verilmiş məhsulun Ukraynada qüvvədə olan standartlara uyğunluğunu təsdiq edir.

U: İşəbaşı dair təlimatlar.

BİLDİRİŞ ORQANI – SGS FIMKO OY, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. #CE-0598.

AŞ uyğunluq bəyannaməsinə <http://www.hoegert.com> saytdan daxil olaqı olar.

	Najmanjša zahtevana površina visoke vidljivosti materijala v m2	Razred 3	Razred 2	Razred 1
	Materijal za ozadje	0,80	0,50	0,14
	Odsevni material	0,20	0,13	0,10
	Materijal s kombiniranimi lastnostmi	-	-	0,20

	EN 343:2019
	X razred odpornosti proti prodoru vode, razred 1-4
	Y razred odpornosti na vodno paro, razred 1-4 R test deževnega stolpa že izdelanih oblačil, neobvezno

Razvrstitev odpornosti proti prodoru vode				
Vodoodpornost WP	Razred			
	1	2	3	4
Specifikacija za testiranje	≥ 8000 Pa	-	-	-
- material pred predobdelavo	-	≥ 8000 Pa	≥ 13 000 Pa	≥ 20 000 Pa
- material po kakršni koli predobdelavi (glej 5.2 do 5.5)	-	-	-	-
- šivi pred predobdelavo	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13 000 Pa	-
- šivi pred predhodno obdelavo s čiščenjem (glej 5.2)	-	-	-	≥ 20 000 Pa

Razvrstitev odpornosti na vodno paro				
Vodoodpornost R _{et}	Razred			
	1	2	3	4
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	R _{et} > 40	25 < R _{et} ≤ 40	15 < R _{et} ≤ 25	R _{et} ≤ 25
OPOZORILO – vsi razredi lahko povzročijo omejen čas nošenja, glejte Dodatek A.				

OPOZORILO – Omejen čas obrabe v skladu z naslednjo tabelo					
Temperatura delovnega okolja	25 °C	20 °C	15 °C	10 °C	5 °C
Čas obrabe [min]	60	75	100	240	-

	M2-da yüksək materialın görünməsi üçün minimum tələb olunan sahə	Sınıf 3	Sınıf 2	Sınıf 1
	Fon materialı	0,80	0,50	0,14
	Yansıtıcı material	0,20	0,13	0,10
	Birləşdirilmiş xüsusiyyətlərə malik material	-	-	0,20

	EN 343:2019
	X suya qarşı müqavimət sinfi, sinfi 1-4
	Y su buxanma qarşı müqavimət sinfi, sinfi 1-4 R hazır paltar yağış qüvvəsi testi, isteğe bağlıdır

Suyun nüfuzuna qarşı müqavimətin təsnifatı				
Water penetration resistance WP	Sınıf			
	1	2	3	4
Sınaq ediləcək spesifikasiya	≥ 8000 Pa	-	-	-
- əvvəlcədən müalicədən əvvəl material	-	≥ 8000 Pa	≥ 13 000 Pa	≥ 20 000 Pa
- hər hansı bir ilkin emaldən sonra material (bax 5.2-5.5)	-	-	-	-
- ikinci müalicədən əvvəl tikililər	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13 000 Pa	-
- təmirəlmə ilə ikinci emaldən əvvəl tikililər (bax 5.2)	-	-	-	≥ 20 000 Pa

Su buxanının müqavimətinin təsnifatı				
Water penetration resistance R _{et}	Sınıf			
	1	2	3	4
$\frac{m^2 \cdot Pa}{W}$	R _{et} > 40	25 < R _{et} ≤ 40	15 < R _{et} ≤ 25	R _{et} ≤ 25
XQBƏRDARLIQ - bütün siniflər məhdud istifadə müddətinə səbəb ola bilər, Əlavə A-yə baxın.				

XəBƏRDARLIQ - Aşağıdakı cədvəllə uyğun olaraq məhdud istifadə müddəti					
İş mühtinin temperaturu	25 °C	20 °C	15 °C	10 °C	5 °C
İstifadə müddəti [daq]	60	75	100	240	-

[illegible]

Wearer moving activity RU Рухомою активністю користувача DE Bewegungskativität des Trägers RU Движение пользователя UA Хуви́ля діяльнос́ти власника ES Actividad en movimiento del usuario FR Activité en mouvement du porteur HR Pokretna aktivnost nositelja RO Activitate de mișcare a purtătorului HU Viszél mozgástevékenysége LT Nešiojimo veiksmas LV Valkāšanas kustība darbībā EE Kandja liikuv tegevus BG Подвижна дейност на носещия SK Pohybová aktivita nositeľa CZ Pohybová aktivita nositele SI Gibljiva dejavnost uporabnika AZ Geyinənin hərəkətli fəaliyyəti RS Aktivnost kretanja nosioca GE აღზნობის მოძრაობითი აქტივობა

		V _a =0,4 m/s				V _a =3,0 m/s			
		UK light PL lekka DE leicht RU нерас ES ligero FR légère HR svjetlo RO mediu HU könnyű LT lengvas LV viegls EE kerge BG нека SK lahke CZ lehké SI lahka AZ yüngül RS naka, GE მსუბუქი		UK medium PL średnia DE mittel RU нерас ES medio FR moyenne HR srednje RO usor HU közepes LT vidutinis LV vidējs EE keskmine BG средна SK médium CZ střední SI srednja AZ orta RS средна GE საშუალო		UK light PL lekka DE leicht RU нерас ES ligero FR légère HR svjetlo RO mediu HU könnyű LT lengvas LV viegls EE kerge BG нека SK lahke CZ lehké SI lahka AZ yüngül RS naka, GE მსუბუქი		UK medium PL średnia DE mittel RU нерас ES medio FR moyenne HR srednje RO usor HU közepes LT vidutinis LV vidējs EE keskmine BG средна SK médium CZ střední SI srednja AZ orta RS средна GE საშუალო	
R _{ct}	R _{cler}	115W/m ²		170W/m ²		115W/m ²		170W/m ²	
m ² K/W	m ² K/W	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,013	0,175	12	0	18	6	0	-13	8	-5
0,090	0,208	9	-5	16	3	-4	-19	4	-9
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13
0,250	0,278	0	-14	11	-6	-13	-32	-3	-18

	UK Performance level PL Poziom wydajności DE Leistungstufe RU Уровень производительности UA Рівень продуктивності ES Nivel de rendimiento FR Niveau de performance HR Razina performansi RZ Performansní úroveň CZ Úroveň výkonu SJ Stopnja učinkovitosti AZ Performans səviyyəsinin nıvao performansı GE მუშაუნების დონის	UK Explanation PL Wyjaśnienie DE Erklärung RU Объяснение UA Пояснення ES Explicación FR Explication HR Objašnjenje RZ Explicatie HU Magyarázat LX Paaiškinimas LV Skaidrojums EZ Selgitus BG Обяснение SK Usvetlenie CZ Vysvětlení SJ Pojasnilo AZ Izah RS Објашњење GE ახსნა
X	UK Thermal resistance class PL Klasa odporności termicznej DE Wärmedurchlasswiderstandsklasse RU Класс термического сопротивления UA Клас теплового опору ES Clase de resistencia térmica FR Classe de résistance thermique HR Klasa toplinske otpornosti RZ Classa de rezistență termică HU Hőellenállási osztály LX Siluminės varžos klasė LV Siltumturības klase EE Soojusaktiivsus klass BG Клас на термично съпротивление SK Třída tepelného odporu CZ Třída tepelného odporu SJ Razred toplenih otpornosti AZ Klassa termikie otpornosti RS Klasa termičke otpornosti GE თერმული წინააღმდეგობის კლასი	
Y	UK Air permeability class, optional PL Klasa przepuszczalności powietrza [opcjonalnie] DE Luftdurchlässigkeitsklasse [optional] RU Класс воздухопроницаемости [опционально] UA Клас повітропроникності [необов'язково] ES Clase de permselectibilidad al aire [opcional] FR Classe de perméabilité à l'air [facultatif] HR Klasa propusnosti zraka [opcionalno] RZ Classa de permeabilitate la aer [opțional] HU Cselepteljesztési osztály [opcionális] LX Oor pralaudumo klase [neprivaloma] LV Gaisa caurlaidības klase [izvēlēti] EE Õhutüheduse klass [valikuline] BG Клас на въздухопронируемост [по избор] SK Třída propustnosti vzduchu [volitelně] CZ Třída propustnosti vzduchu [volitelně] SJ Zrak prepusnostni razred [neobvezno] AZ Hava keçiricili sınıfı [isteğe bağlı] RS Klasa propusnosti vazduha [Klasa propusnosti vazduha] [opciono] GE ჰაერატარეზობის კლასი (ასაკავალდებულ)	
R	UK Insulation value / cler in m²K/W [optional] PL Współczynnik przenikania ciepła / U w m²K/W [opcjonalnie] DE Wärmedurchgangskoeffizient / U-Wert in m²K/W [optional] RU Коэффициент теплопередачи / U-значение в м²/Вт [опционально] UA Коефіцієнт теплопередачі / U-значення в м²/Вт [необов'язково] ES Valor de aislamiento / Valor U en m²K/W [opcional] FR Valeur d'isolation / Valeur U en m²K/W [facultatif] HR Vrijednost izolacije / U-vrijednost u m²K/W [opcionalno] RZ Valoare izolație / Valoarea U în m²K/W [optional] HU Hőszigetelési érték / U-érték m²K/W-ban [opcionális] LX Izolācijas vērtība / U verte m²K/W [neprivaloma] LV Izolācijas vērtība / U-vērtība m²K/W [izvēlēti] EE Isolatsiooniväärtus / U-väärtus m²K/W [valikuline] BG Коэффициент на топлопরিминаване / U-стойност в м²/W [по избор] SK Hodnota izolace / U-hodnota v m²K/W [volitelně] CZ Hodnota izolace / U-hodnota v m²K/W [volitelně] SJ Izolacijska vrednost / U-vrednost v m²K/W [neobvezno] AZ İzolyasiya dəyəri / U-dəyəri m²K/W-da [istəyə bağlı] RS Vrednost izolacije / U-vrednost u m²K/W [opciono] GE იზოლაციის მნიშვნელობა / U-მნიშვნელობა მ²კ/ვ-ში (ასაკავალდებულ)	
Z	UK Resistance to water penetration class; optional PL Klasa odporności na przenikanie wody [opcjonalnie] DE Wasserdurchlässigkeitsklasse [optional] RU Класс водонепроницаемости [опционально] UA Клас водонепроникності [необов'язково] ES Clase de resistencia a la penetración de agua [opcional] FR Classe de résistance à la pénétration d'eau [facultatif] HR Klasa otpornosti na prodiranje vode [opcionalno] RZ Classa de rezistență la penetrația apei [opțional] HU Vízárszáró osztály [opcionális] LX Atsparum vandens prasiskverimui klase [neprivaloma] LV Ūdensnecaurlaidības klase [izvēlēti] EE Veekindlus klase [valikuline] BG Клас на водонепрониаемост [по избор] SK Třída odolnosti proti pronikání vody [volitelně] CZ Třída odolnosti proti pronikání vody [volitelně] SJ Razred odpora proti prodiranju vode [neobvezno] AZ Su keçirməmiş sınıfı [istəyə bağlı] RS Klasa otpornosti na prodor vode [opciono] GE წყლისატარეზობის კლასი (ასაკავალდებულ)	

